

CONVENIO No. UPMSJ-CONV.-GC/005-2015

**CONVENIO ENTRE EL MUNICIPIO DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO Y LA SEÑORA MARÍA JUANA FARINANGO SAMUENZA EN MATERIA DE EQUIDAD E INCLUSIÓN SOCIAL PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL "CENTRO DE DESARROLLO INFANTIL GUAGUA SAN MIGUEL DE COMÚN"**

**COMPARECIENTES:**

Comparecen a la celebración del presente Convenio de Cooperación en materia de equidad e inclusión social, por una parte el **MUNICIPIO DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO**, legalmente representado por su Administradora General, la Doctora Alexandra Pérez Salazar, según delegación conferida por el Señor Alcalde Metropolitano de Quito, mediante Resolución No. A005 de 13 de junio de 2014; y, por el Concejo Metropolitano según Resolución No. C 028 de 25 de enero de 2011, a quien en adelante y para efectos de este Convenio se denominará "**EL MUNICIPIO**", "**LA MUNICIPALIDAD**" o el "**MDMQ**"; y, por otra parte, la señora **MARÍA JUANA FARINANGO SAMUENZA** con cédula de ciudadanía No. 171002866-1, parte que en lo posterior se le denominará "**LA ASIGNATARIA**".

Las partes capaces para convenir y obligarse en las calidades que representan, libre y voluntariamente acuerden en celebrar el presente convenio, al tenor de las siguientes cláusulas:

**CLÁUSULA PRIMERA: DOCUMENTOS HABILITANTES.-**

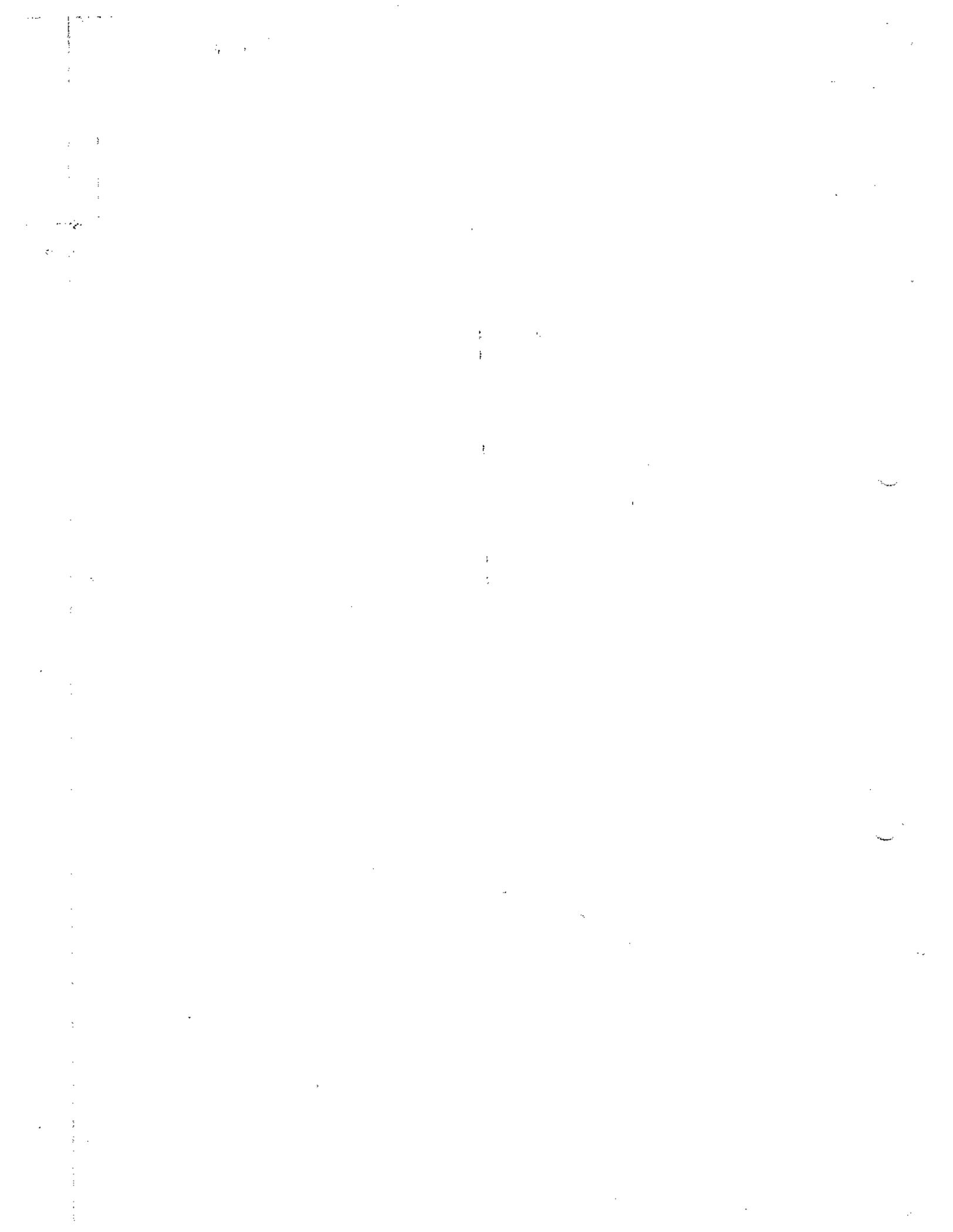
Forman parte del presente convenio, los siguientes documentos habilitantes que son conocidos por las partes:

1. Nombramiento de la Administradora General del MDMQ, Doctora Alexandra Pérez Salazar;
2. Copia de cédula de ciudadanía y certificado de votación de la señora **LA ASIGNATARIA**;
3. Copia de la Resolución No. C 028 del 26 de enero del 2011, emitida por el Concejo Metropolitano;
4. Copia de la Resolución No. A 014 de 17 de noviembre del 2014, emitida por el Señor Alcalde Metropolitano;
5. Copia de la Resolución No. A 005 de 13 de junio del 2014, emitida por el Señor Alcalde Metropolitano;
6. Oficio No. 156-UPMSJ-DE de 26 de marzo del 2015, del Director de la Unidad Patronato Municipal San José, Germán Valladares; con sus respectivos Anexos, los cuales se detallan en el punto 2.10. de la Cláusula Segunda del presente instrumento.

**CLÁUSULA SEGUNDA: ANTECEDENTES.-**

- 2.1. Constitución de la República del Ecuador:

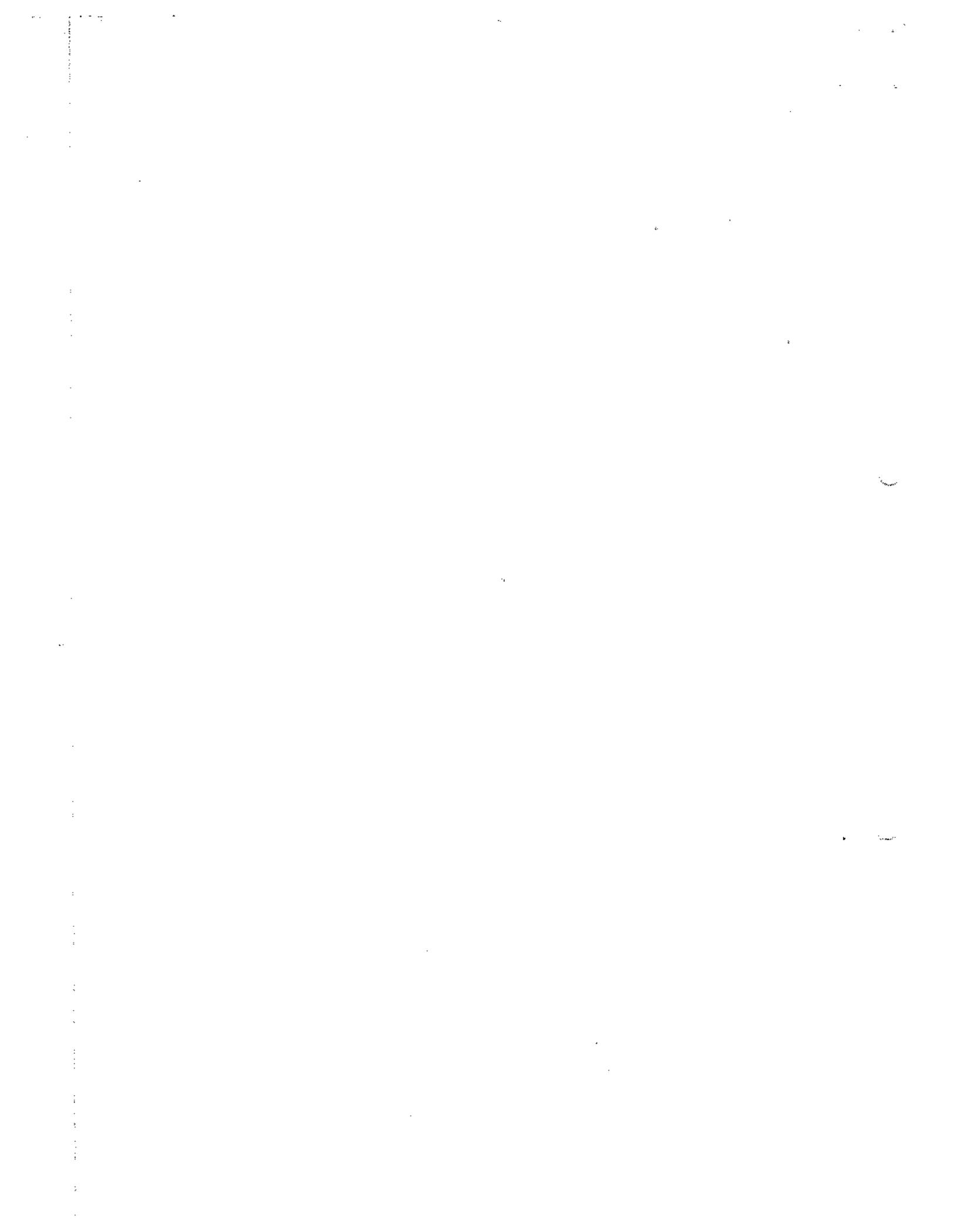




- Es deber primordial del Estado la promoción del desarrollo equitativo y solidario de todo el territorio nacional mediante el fortalecimiento del proceso de autonomías y descentralización, según lo previsto el numeral 6 del artículo 3 de la Constitución de la República, concordante con el artículo 238 que establece que los Gobiernos Autónomos Descentralizados gozarán de autonomía política, administrativa y financiera.
- El artículo 22, establece lo siguiente: *"Las personas tienen derecho a desarrollar su capacidad creativa, al ejercicio digno y sostenido de las actividades culturales y artísticas, y a beneficiarse de la protección de los derechos morales y patrimoniales que les correspondan por las producciones científicas, literarias o artísticas de su autoría."*
- El artículo 35, consagra: *"Las personas adultas mayores, niñas, niños y adolescentes, mujeres embarazadas, personas con discapacidad, personas privadas de libertad y quienes adolezcan de enfermedades catastróficas o de alta complejidad, recibirán atención prioritaria y especializada en los ámbitos público y privado. La misma atención prioritaria recibirán las personas en situación de riesgo, las víctimas de violencia doméstica y sexual, maltrato infantil, desastres naturales o antropogénicos. El estado prestará especial atención a las personas en condición de doble vulnerabilidad."*
- El artículo 226, manifiesta que las instituciones del Estado, sus organismos, dependencias, las servidoras o servidores públicos y las personas que actúen en virtud de una potestad estatal ejercerán solamente las competencias y facultades que les sean atribuidas en la Constitución y la ley. Tendrán el deber de coordinar acciones para el cumplimiento de sus fines y hacer efectivo el goce y ejercicio de los derechos reconocidos en la Constitución.
- El artículo 227 de la Constitución de la República del Ecuador señala que la administración pública constituye un servicio a la colectividad que se rige por los principios de eficacia, eficiencia, calidad, jerarquía, desconcentración, descentralización, coordinación, participación, planificación, transparencia y evaluación.
- El Artículo 260 prescribe que: *"El ejercicio de las competencias exclusivas no excluirá el ejercicio concurrente de la gestión en la prestación de los servicios públicos y actividades de colaboración y complementariedad entre los distintos niveles de gobierno"*.

## **2.1. El Código Orgánico de Organización Territorial Autonomía y Descentralización:**

- El artículo 3, establece como principio del ejercicio de la autoridad y potestades públicas de los gobiernos autónomos descentralizados: *"(...) b) Solidaridad.- Todos los niveles de gobiernos tienen como obligación compartida la construcción del desarrollo justo, equilibrado y equitativo de las distintas circunscripciones territoriales, en el marco del respeto de la diversidad y el ejercicio pleno de los derechos individuales y colectivos. En virtud de este principio es deber del Estado, en todos los niveles de gobierno, redistribuir y reorientar los recursos y bienes públicos para compensar las inequidades entre circunscripciones territoriales; garantizar la inclusión, la satisfacción de las necesidades básicas y el cumplimiento del objetivo del buen vivir."*
- El artículo 54, sobre las funciones de los gobiernos autónomos descentralizados municipales, establece: *"(...) b) Diseñar e implementar políticas de promoción y construcción de equidad e inclusión en su territorio, en el marco de sus competencias"*.



constitucionales y legales;” y, (...) j) Implementar los sistemas de protección integral del cantón que aseguren el ejercicio, garantía y exigibilidad de los derechos consagrados en la Constitución y en los instrumentos internacionales, lo cual incluirán la conformación de los consejos cantonales, juntas cantonales y redes de protección de derechos de los grupos de atención prioritaria(...).”

- A su vez, el artículo 126 menciona que: “El ejercicio de las competencias exclusivas establecidas en la Constitución para cada nivel de gobierno, no excluirá el ejercicio concurrente de la gestión en la prestación de servicios públicos. En este marco, salvo el caso de los sectores privativos, los gobiernos autónomos descentralizados podrán ejercer la gestión concurrente de competencias exclusivas de otro nivel, conforme el modelo de gestión de cada sector al cual pertenezca la competencia y con autorización expresa del titular de la misma a través de un convenio.”

**2.2. El Reglamento General al Código Orgánico de Planificación y Finanzas Públicas:**

- Establece en su artículo 89: “Donaciones o asignaciones no reembolsables.- Las entidades del sector público podrán realizar donaciones o asignaciones no reembolsables a favor de personas naturales o jurídicas de derecho privado sin fines e lucro, destinadas a investigación científica, educación, salud, inclusión social y donaciones para la ejecución de programas o proyectos prioritarios de inversión en beneficio directo de la colectividad, priorizados por la Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo en el caso de entidades que conforman el Presupuesto General del Estado o por la instancia correspondiente para el resto de entidades públicas.”

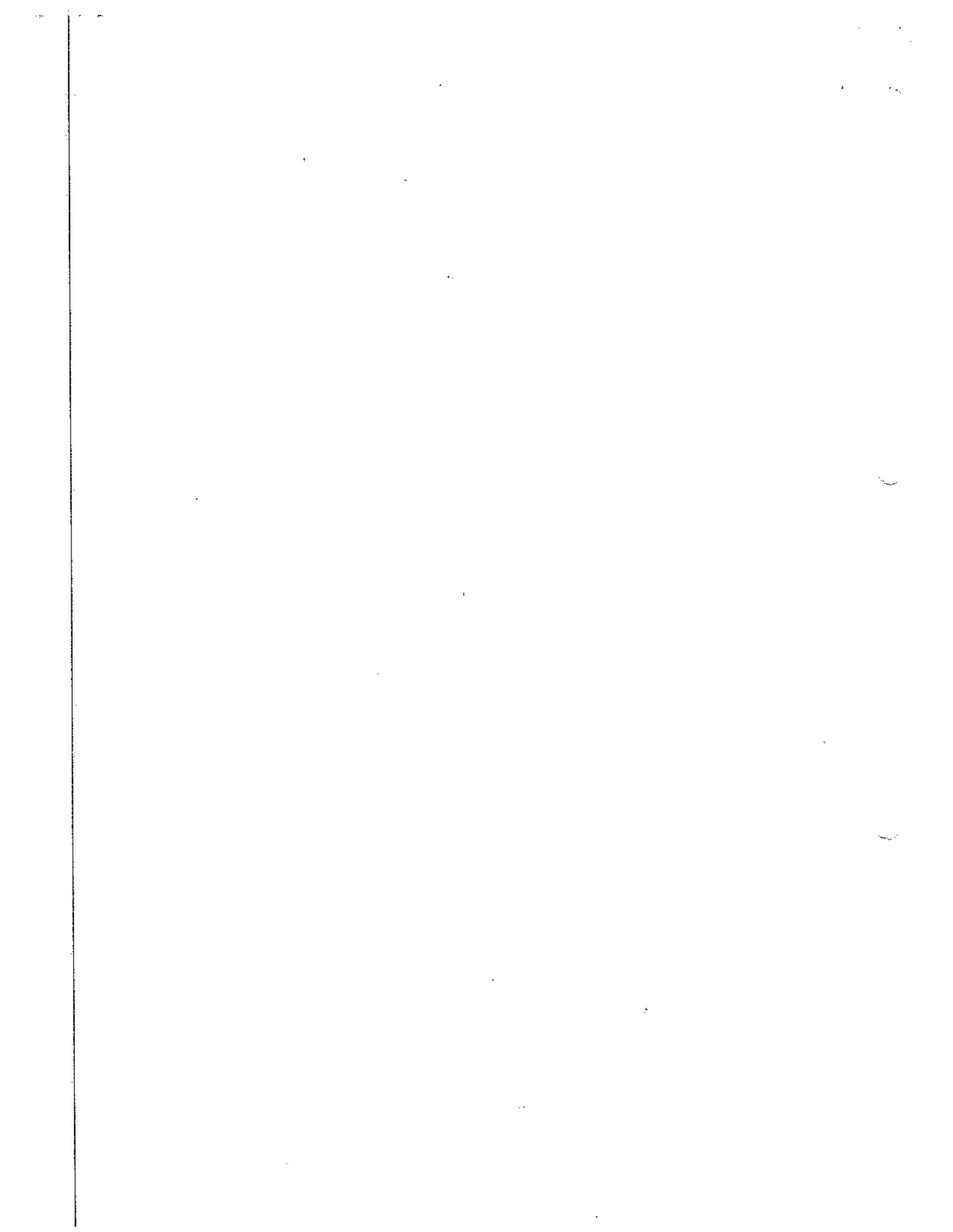
(...) Los Consejos o gabinetes sectoriales de política, en el caso de la función ejecutiva; los consejos provinciales y regionales y los consejos municipales o metropolitanos en el caso de los gobiernos autónomos descentralizados; mediante resolución establecerán los criterios y orientaciones generales que, enmarcándose en lo señalado en este artículo, deberán observar sus entidades dependientes para la realización de las indicadas transferencias.

**2.3. La Resolución de Concejo Metropolitano No. C 0028 de 26 de enero del 2011, que establece los “Criterios y orientaciones para la realización de transferencias directas de recursos públicos a favor de personas naturales o jurídicas de derecho privado”:**

- El artículo 1 letra c), establece que el Municipio del Distrito Metropolitano de Quito para el cumplimiento de sus fines, podrá realizar donaciones y asignaciones no reembolsables a personas naturales o jurídicas de derecho privado, para la ejecución de programas y proyectos de inversión en beneficio directo de la colectividad: “(...) e) Cuando se realicen a favor de personas naturales o jurídicas que ejecuten proyectos sin fines de lucro en las siguientes materias: - Equidad e inclusión social (...)”.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

- De conformidad con el artículo 2: "Toda donación o asignación no reembolsable deberá continuar con la certificación de disponibilidad presupuestaria previa otorgada por autoridad componenté."
  - El artículo 3 dispone: "Proyecto e informe técnico previo.- para la transferencia de recursos públicos a personas naturales o jurídicas de derechos privado se deberá contar con un proyectos específico en donde se defina el uso específico de los valores que se asignan. El órgano rector sectorial de la Municipalidad que corresponda deberá emitir un informe técnico previo a la donación o asignación no reembolsable que justificará la conveniencia de la asignación de recursos en razón del beneficio reportado a la comunidad."
  - El artículo 5 ibídem, establece: "En cada caso que se transfiera recursos públicos a personas naturales o jurídicas de derecho privado, el Administrador General del Municipio del Distrito Metropolitano de Quito designará un órgano que se encargará de verificar que los recursos que son transferidos sean utilizados en el marco que se define en esta Resolución."
- 2.4. Mediante Resolución Administrativa No. A 005 de 13 de junio del 2014, artículo 1, punto 1.1. letra b), el Alcalde Metropolitano de Quito, Doctor Mauricio Rodas Espinel, delega la atribución de suscribir convenios interinstitucionales de cooperación a la Administradora General, inclusive cuando supongan la erogación de fondos públicos, de conformidad lo establecido en la Resolución del Concejo Metropolitano No. C028 de 26 de enero del 2011.
  - 2.5. Mediante Ordenanza No. 274 de 29 de diciembre del 2008, el Concejo Metropolitano crea la Unidad Patronato Municipal San José, dotada de autonomía administrativa y financiera, dependiente de la Alcaldía Metropolitana, cuya finalidad esencial es la ejecución de políticas de protección social definidas por la municipalidad a favor de niños, niñas y adolescentes, jóvenes y adultos jóvenes, adultos mayores y familias del comercio minorista, en el ámbito del Distrito Metropolitano de Quito.
  - 2.6. El Señor Alcalde Metropolitano de Quito, mediante Resolución No. A 014 de 17 de noviembre del 2014 emitió la "Estructura y Estatuto Orgánico por procesos de la Unidad Patronato Municipal San José, creada mediante Ordenanza Metropolitana No. 274 de 29 de diciembre del 2008".
  - 2.7. La Unidad Patronato Municipal San José sucesora legal de la Fundación Patronato Municipal San José, en cumplimiento de sus objetivos ha decidido continuar con la implementación del Proyecto social denominado Centros de Desarrollo Infantil Comunitario "GUAGUA" en beneficio colectivo en materia de equidad e inclusión social.
  - 2.8. El proyecto prevé la atención integral a niñas y niños de uno a tres años de edad, apoyando a las iniciativas para la protección y cuidado a los niños y niñas, contribuyendo a su desarrollo integral y facilitando su transición a la educación formal; dotar de facilidades a las madres trabajadoras para acceder al mercado laboral aprovechando su vocación para el cuidado infantil, formación, experiencia y capacidades de administración; al autoempleo o a la vida productiva, instalar y equipar



- 2.9. Centros de Desarrollo Infantil Comunitarios, como oportunidad para el desarrollo comunitario, vigilar e implementar sistemas de monitoreo, seguimiento y evaluación, que garanticen la calidad del servicio, no solamente en materia de infraestructura y desarrollo infantil integral, sino también en la operación y administración del servicio prestado; así como realizar constantes procesos de evaluación para lograr mantener la política pública de primera infancia de manera flexible y actualizada.
- 2.10. Mediante oficio No. 156-UPMSJ-DE de 26 de marzo del 2015, el Director de la Unidad Patronato Municipal San José, Doctor Germán Valladares, solicita a la Administración General, que en cumplimiento de la delegación contenida en el artículo 1 letra c) de la Resolución No. C 028 de 26 de enero del 2011, celebre un Convenio de Asignación No Recembolsable de Recursos en materia de equidad e inclusión social que permita la ejecución del proyecto **"CENTRO DE DESARROLLO INFANTIL GUAGUA SAN MIGUEL DE COMÚN"**, a ser ejecutado por **"LA ASIGNATARIA"**; y, adjunta para el efecto los siguientes documentos habilitantes:
- a) Memorando No. 018-UPMSJ-DIC de 17 de marzo del 2015, mediante el cual el Director de Iniciativas Ciudadanas encargado, ingeniero César Mantilla, emite el "Proyecto de los Centros de Desarrollo Infantil Comunitario Guagua";
  - b) Memorando No. 0023-UEPMSJ-DPL de 17 de marzo del 2015 mediante el cual la Directora de Planificación, Magister Lucía Narváez, emite el criterio técnico de validación sobre el rediseño del Proyecto Centro de Desarrollo Infantil Comunitario Guaguas;
  - c) Memorando No. 018A-UPMSJ-DIC de 17 de marzo del 2015, mediante el cual el Director de Iniciativas Ciudadanas encargado, ingeniero César Mantilla, emite el rediseño del "Proyecto Marco Centros de Desarrollo Infantil Comunitario Guaguas";
  - d) Comunicación sin número de 18 de marzo del 2015, mediante la cual LA ASIGNATARIA, remite al Director de la Unidad Patronato Municipal San José, el proyecto que contiene la propuesta para la ejecución del **Centro de Desarrollo Infantil Comunitario Guagua San Miguel de Común**;
  - e) Informe técnico de aprobación del **Centro de Desarrollo Infantil Comunitario Guagua San Miguel de Común**, emitido por el Director de Iniciativas Ciudadanas Encargado, ingeniero César Mantilla de 18 de marzo del 2015;
  - f) Memorando No. 0075-UPMSJ-DF de 18 de marzo del 2015, mediante el cual el Director Financiero, Luis Caicedo, remite al Director de Iniciativas Ciudadanas, la Certificación de Fondos No. 126 para el Proyectos Guaguas, por el monto de **SETECIENTOS TREINTA Y UN NOVECIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON 00/100 (US\$ 731.900,00)** dentro de la partida 78.02.04 denominada "Al Sector Privado No Financiero";
  - g) Memorando No. 032-UPMSJ-DAJ de 23 de marzo del 2015, mediante el cual el Director de Asesoría Jurídica de la Unidad Patronato Municipal San José emite

12  
11  
10  
9

informe legal respecto de la viabilidad jurídica de la entrega de recursos para el desarrollo del proyecto;

- h) Certificado Bancario de la ASIGNATARIA;
- i) Cédula de Ciudadanía de la ASIGNATARIA; y,
- j) Registro Único de Contribuyentes RUC, de la ASIGNATARIA.

- 2.11. Mediante Resolución Administrativa No. A 005 de 13 de junio del 2014, artículo 1, punto 1.1. letra b); el Alcalde Metropolitano de Quito, Doctor Mauricio Rodas Espinel, delega la atribución de suscribir convenios interinstitucionales de cooperación a la Administradora General, inclusive cuando supongan la erogación de fondos públicos, de conformidad lo establecido en la Resolución del Concejo Metropolitano No. C028 de 25 de enero del 2011.

### **CLÁUSULA TERCERA.- OBJETO DEL CONVENIO:**

Con los antecedentes expuestos, las partes se comprometen mediante las condiciones del presente instrumento, de la propuesta presentada por **LA ASIGNATARIA** y del informe técnico de aceptación emitido por la Unidad Patronato Municipal San José, en realizar las actividades necesarias a fin de ejecutar el proyecto denominado **"CENTRO DE DESARROLLO INFANTIL GUAGUA SAN MIGUEL DE COMÚN"**, a ser desarrollado por **LA ASIGNATARIA**, que tiene como fin último atención integral a niñas y niños de uno a tres años de edad, apoyando a las iniciativas para la protección y cuidado a los niños y niñas, contribuyendo a su desarrollo integral y facilitando su transición a la educación formal; dotar de facilidades a las madres trabajadoras para acceder al mercado laboral aprovechando su vocación para el cuidado infantil, formación, experiencia y capacidades de administración, según los compromisos específicos que se detallan en las cláusulas siguientes.

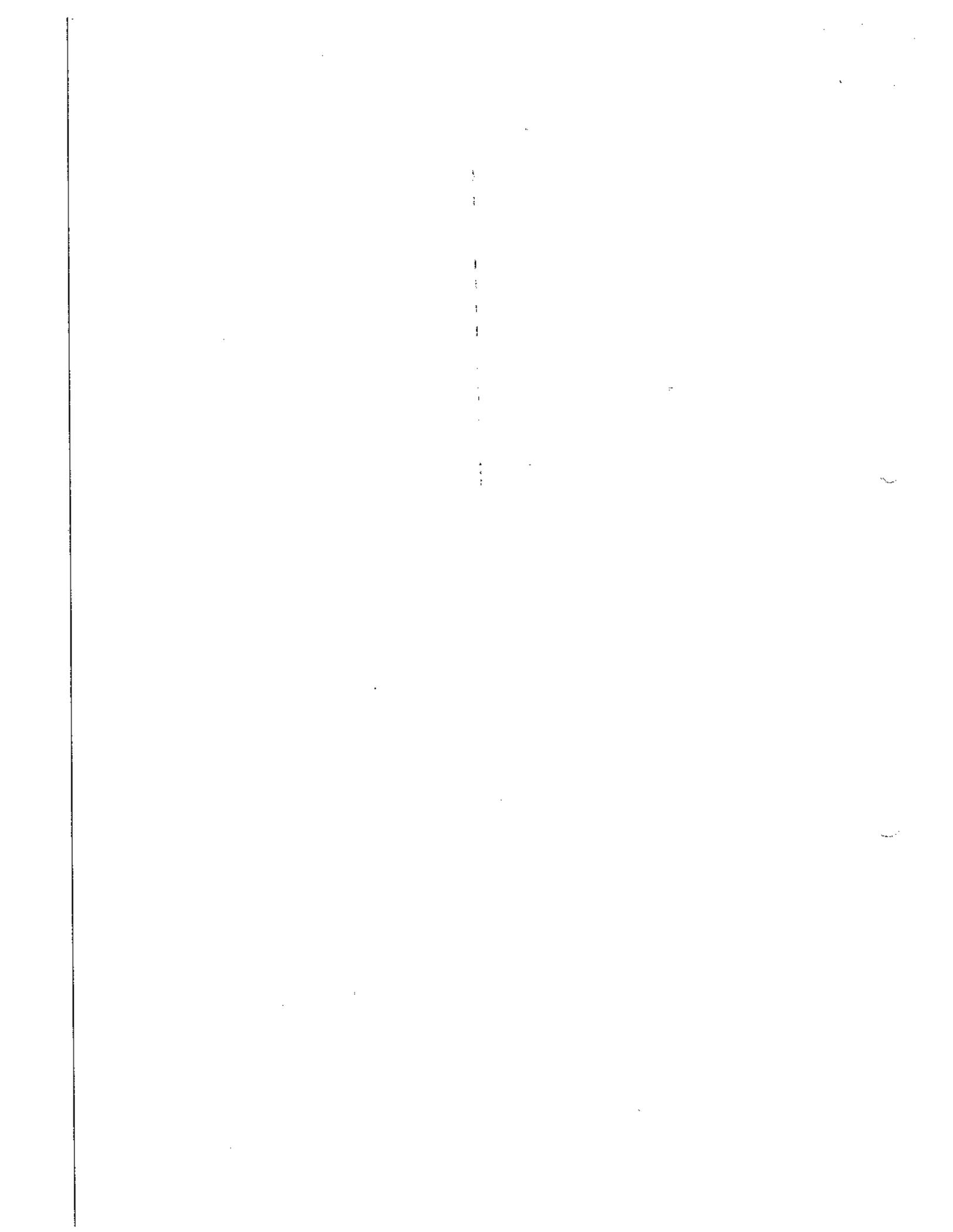
### **CLÁUSULA CUARTA.- COMPROMISOS DE LAS PARTES:**

Para alcanzar los objetivos planteados en el presente convenio, a continuación se detallan los compromisos y declaraciones jurídicamente vinculantes que las partes adquieren en virtud del presente instrumento, de manera individual y conjunta:

- 4.1. **EL MUNICIPIO**, a través de la Unidad Patronato Municipal San José se compromete a:

- 1. Transferir a **LA ASIGNATARIA** y la suscripción del presente instrumento, a manera de aporte no reembolsable, para el desarrollo del objeto del convenio, la suma de **US\$ 21.190,00 (VEINTE Y UN MIL CIENTO NOVENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA CON 00/100) sin incluir IVA**, que comprende los siguientes rubros:

- a) **CATORCE MIL SEISCIENTOS NOVENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON 00/100 (US\$ 14.690,00)** destinado para el mejoramiento y adaptación de la infraestructura, mobiliario y equipamiento;
- y,

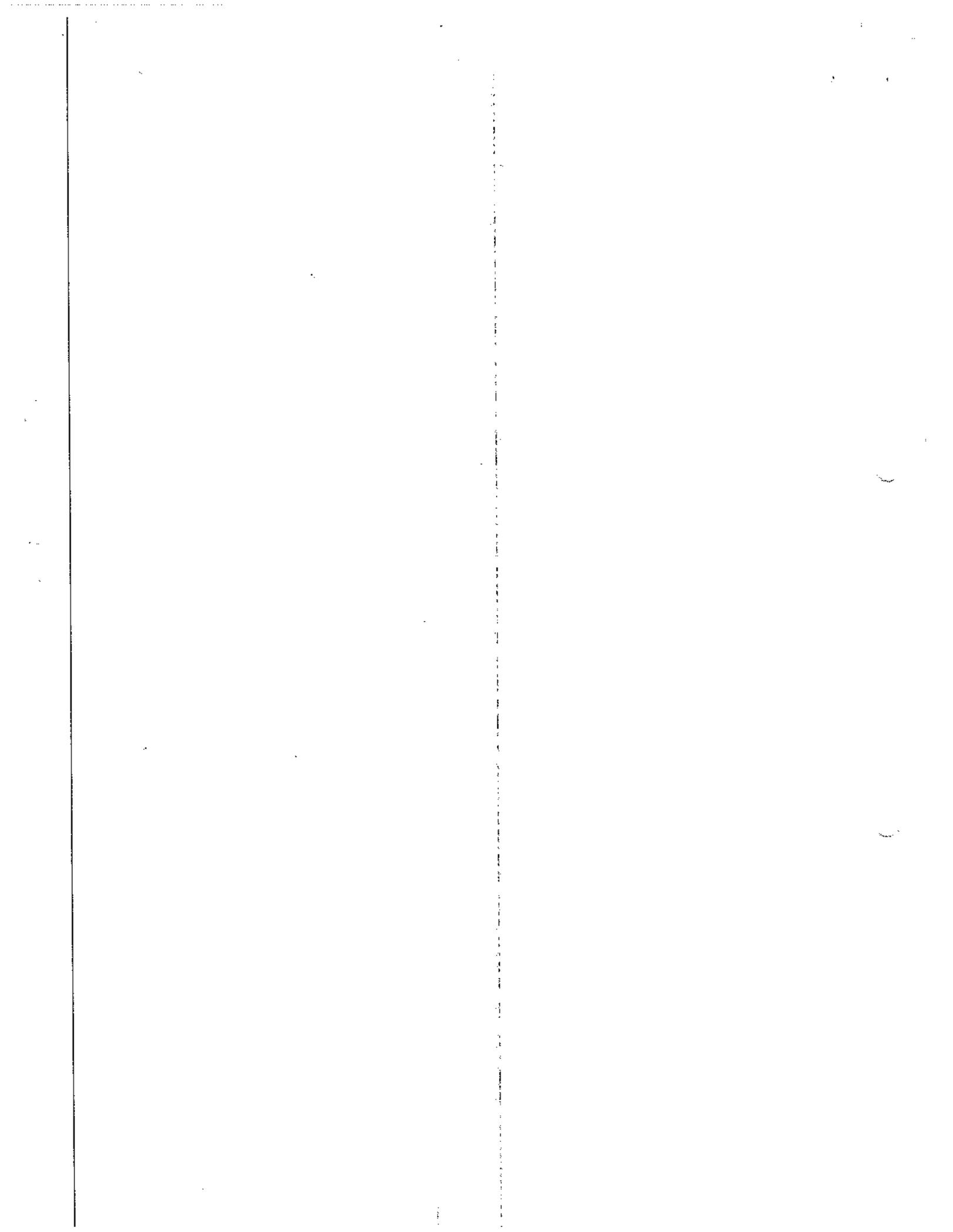


- b) **SEIS MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON 00/100 (US\$ 6.500,00)** correspondiente al aporte del mes de abril del año 2015 para el funcionamiento del Centro de Desarrollo Infantil Comunitario Guagua San Miguel de Común.
2. Transferir mensualmente los recursos necesarios para el funcionamiento del **"CENTRO DE DESARROLLO INFANTIL GUAGUA SAN MIGUEL DE COMÚN"**, previa justificación de la nómina de niños beneficiarios del programa e informe por parte de **LA ASIGNATARIA**, la cual será previamente aprobada por el Administrador del presente Convenio; valor mensual que no superará el establecido en la propuesta y que se encuentra aprobado por la Unidad Patronato Municipal San José;
  3. Brindar asesoría y acompañamiento en la implementación técnica del Proyecto;
  4. Realizar el seguimiento, control, evaluación del proyecto a implementarse, para lo cual podrá requerir los documentos e informes que considere necesarios para verificar y controlar el correcto destino de los recursos entregados;
  5. Realizar jornadas de seguimiento y capacitación a **"LA ASIGNATARIA"** para la implementación técnica del proyecto;
  6. Coordinará jornadas de seguimiento y capacitación con los padres de familia de los niños y niñas beneficiarios del Centro;
  7. Conocer, revisar y validar semestralmente la nómina de niños beneficiarios del programa, de acuerdo a la ficha socioeconómica emitida por la Unidad Patronato Municipal San José;
  8. Entregar a **"LA ASIGNATARIA"**, una vez suscrito el Convenio, los anexos técnicos en los cuales se establecen los métodos y procedimientos a implementar, la descripción de actividades, el material a utilizar, los perfiles de docentes y practicantes involucrados, las formas de seguimiento y evaluación de los proyectos, y sus beneficiarios, entre otros;
  9. Encargarse de la evaluación a la finalización del proyecto conforme lo establece el artículo 89 del Reglamento General al Código Orgánico de Planificación y Finanzas Públicas;
  10. Suscribir el Acta de Liquidación y Finiquito del presente convenio a través del Administrador del Convenio designado a su finalización;



Vertical line on the left side of the page.

11. Aprobar los Informes técnicos y económicos que presente **LA ASIGNATARIA** a de manera mensual y la terminación del plazo del convenio, conforme lo establecido en las demás cláusulas;
  12. Responsabilizarse de la administración, supervisión, y fiscalización del Convenio de conformidad a lo que dispone la Guía de Regulación del Registro, Seguimiento, y Custodia de Convenios en el Municipio del Distrito Metropolitano de Quito, lo cual incluye la verificación de la utilización de los recursos en el Proyecto aprobado; y,
  13. Las demás que sean necesarias para el cabal y oportuno cumplimiento de los objetivos del presente instrumento.
- 4.2. **"LA ASIGNATARIA" se compromete a:**
1. Ejecutar, implementar y desarrollar el Proyecto denominado **"CENTRO DE DESARROLLO INFANTIL GUAGUA SAN MIGUEL DE COMÚN"**, de conformidad con la propuesta presentada y que ha sido aprobada por la Unidad Patronato Municipal San José;
  2. Utilizar los recursos transferidos única y exclusivamente para la ejecución e implementación del proyecto denominado **"CENTRO DE DESARROLLO INFANTIL GUAGUA SAN MIGUEL DE COMÚN"**, de conformidad con lo establecido en la propuesta y conforme lo determinado por la Unidad Patronato Municipal San José a través del Administrador del Convenio. Sin perjuicio de lo manifestado, podrá realizar gastos no previstos en el Convenio, siempre que se justifique la necesidad administrativa, funcional u operacional del gasto y se la autorice motivadamente y por escrito por parte del Administrador del Convenio. En caso de no contar con esta autorización, el dinero gastado por **LA ASIGNATARIA** será descontado en el mes siguiente luego de realizarse la verificación contable respectiva;
  3. Requerir al menos tres proformas o cotizaciones de los bienes y servicios que serán adquiridos con los recursos públicos municipales destinados al objeto del convenio, a fin de asegurar transparencia en el proceso, estas proformas serán anexadas al primer informe que deberá presentar a los 45 días de realizado el primer desembolso conforme la propuesta e informe de validación de la Unidad Patronato Municipal San José respecto del rubro indicado en el número 4.1., punto 1. letra a) de la Cláusula Cuarta de las obligaciones del Municipio del presente instrumento.
  4. Contar con un inmueble, bajo cualquier título, en excelente estado y libre de vicios ocultos, garantizando al **"MUNICIPIO"** que el mismo pueda ser utilizado para el cumplimiento del objeto del Convenio, encargarse de su limpieza seguridad y mantenimiento de manera directa;
  5. Ejecutar el proyecto acorde a la propuesta presentada y aprobada por **"EL MUNICIPIO"**, sin poder unilateralmente modificar nada de lo autorizado,



convenido y establecido en los anexos técnicos; caso contrario se dará por terminado unilateralmente;

6. Cumplir con toda la normativa legal vigente, obteniendo los permisos necesarios de funcionamiento ante los organismos nacionales y metropolitanos respectivos de manera directa, para lo cual "EL MUNICIPIO", única y exclusivamente, podrá ayudar con su canalización, más no su gestión;
7. Acoger únicamente a los niños de la nómina validada por "EL MUNICIPIO", para ser parte del Proyecto Guaguas;
8. Se compromete a presentar los justificativos necesarios de gastos de los fondos entregados por "EL MUNICIPIO" de manera mensual, mediante cualquier comprobante de acuerdo al Reglamento de Comprobantes de Venta y Retención vigente, por cada adquisición de bienes, servicio u obras que haya requerido para el cumplimiento de los objetivos del proyecto, o mediante cualquier otro documento que el administrador del Convenio considere necesario. Este reporte se deberá presentar al Administrador del Convenio, desde el primer mes de realizado el desembolso de los valores, y mensualmente máximo en los primeros ocho (08) días del mes siguiente; este plazo podrá ser prorrogado previa justificación y autorización del Administrador del Convenio por escrito;
9. Llevar un registro pormenorizado de los bienes muebles que se adquieran con los recursos públicos asignados al proyecto e informar al Administrador del Convenio, a efectos de que a la finalización del plazo convenido sean resituidos al "MUNICIPIO", previa verificación de su estado y aplicación de la respectiva depreciación legal;
10. Responsabilizarse de manera directa por la contratación del personal que sea requerido para el cumplimiento del objeto del presente convenio, conforme las disposiciones legales que sobre la materia se encuentren vigentes;
11. LA ASIGNATARIA será responsable del pago de cualquier tributo que se genere por la ejecución del Proyecto; así como de la recuperación de los mismos en su favor de existir el derecho; esto implica el pago de cualquier impuesto que el MUNICIPIO no reconoce como parte del aporte económico para la ejecución del proyecto;
12. Participar y asistir a las reuniones de trabajo que para el efecto convoque EL MUNICIPIO, antes, durante y después de la ejecución del Proyecto;
13. Difundir el apoyo entregado por el MDMQ, a través de toda la publicidad en todos los medios de comunicación conforme lo establecido en la Cláusula Sexta del presente instrumento;





14. Entregar dentro de treinta (30) días plazo contados desde la fecha de terminación del plazo convenido al Administrador del Convenio, el Informe Final de actividades con firmas de responsabilidad; el cual contendrá un registro pormenorizado del uso de los recursos asignados con la indicación de los pagos y egresos realizados y sus documentos de soporte, los mismos que deberán reunir los requisitos legales según su naturaleza jurídica con la explicación del régimen legal utilizado según lo dispuesto en la Ley; **EL MUNICIPIO** no aceptará reportes y justificativos de los recursos presentados y aprobados en otras instituciones públicas o privadas para la ejecución del proyecto;
15. **"LA ASIGNATARIA"** se compromete a presentar los informes técnicos y económicos que le sean requeridos por **"EL MUNICIPIO"** en cualquier momento;
16. Suscribir el Acta de Liquidación y Finiquito de la ejecución del Proyecto; Cumplir con lo establecido en la Guía que Regula el Procedimiento para la Suscripción, Registro, Seguimiento y Custodia de Convenios del MDMQ, emitida mediante Resolución No. A 009 de 23 de agosto del 2013 o la que la sustituya; y,
17. Las demás que sean necesarias para el cabal y oportuno cumplimiento de los objetivos del presente instrumento.

#### 4.3. **LAS PARTES SE COMPROMETEN A:**

1. Las partes, cuando técnica, económica y/o legalmente se justifique una necesidad de modificación, ampliación o reforma del presente Convenio, podrán celebrar cualquier instrumento jurídicamente válido que viabilice el cumplimiento del presente instrumento;
  2. Buscar la colaboración o cooperación de entidades públicas o privadas, que permitan una mejor ejecución del presente convenio; y,
  3. Las partes prestarán toda su ayuda y colaboración con la finalidad de entregar toda la información para la realización del Informe Mensual y Final; el cual será justificado con fichas, actas de trabajo, fotografías, estadísticas, registros, y todos los documentos comprobatorios necesarios y que se ajusten a las disposiciones de control interno respectivas.
- #### 4.4. **MUTUAMENTE LAS PARTES DECLARAN QUE:**
1. Que se encuentran plenamente facultadas jurídica y técnicamente, para ejecutar el objeto del presente Convenio;
  2. Que para la celebración del presente instrumento, cada parte, en su respectivo ámbito, ha cumplido con todas las disposiciones jurídicas y estatutarias para poder suscribirlo, sin que sea necesaria autorización adicional de ninguna índole;
  3. Que la celebración y ejecución del presente instrumento, así como el cumplimiento de sus respectivas obligaciones y responsabilidades y el apego a los términos del mismo, no constituyen una violación al ordenamiento jurídico aplicable, ni una violación de cualquier acuerdo o convenio, verbal o escrito, celebrado con terceros;

Vertical line on the left side of the page.

4. Que no emplearán ni explotarán de ninguna forma los derechos de propiedad intelectual de la otra parte, sin su consentimiento previo y por escrito;
5. Que las obligaciones y responsabilidades del presente instrumento que, por su naturaleza, se hayan adquirido antes de la terminación del Convenio y deban continuar luego de la terminación del mismo, deben permanecer vigentes hasta su conclusión y cada una de las partes se responsabilizará de manera directa por las mismas;
6. Que la ejecución del presente convenio se realizará bajo los principios de la buena fe y en estricto cumplimiento del ordenamiento jurídico vigente; y,
7. Que se han tomado y tomarán las medidas necesarias para asegurar el éxito del Centro de Desarrollo Infantil Comunitario.

#### **CLÁUSULA QUINTA.- PLAZO DEL CONVENIO:**

El plazo de duración del presente convenio es del 01 de abril al 31 de diciembre del 2015; pudiendo las partes ampliarlo por escrito mediante la celebración de la respectiva Adenda.

#### **CLÁUSULA SEXTA.- USO DE INFORMACIÓN Y CRÉDITOS INSTITUCIONALES:**

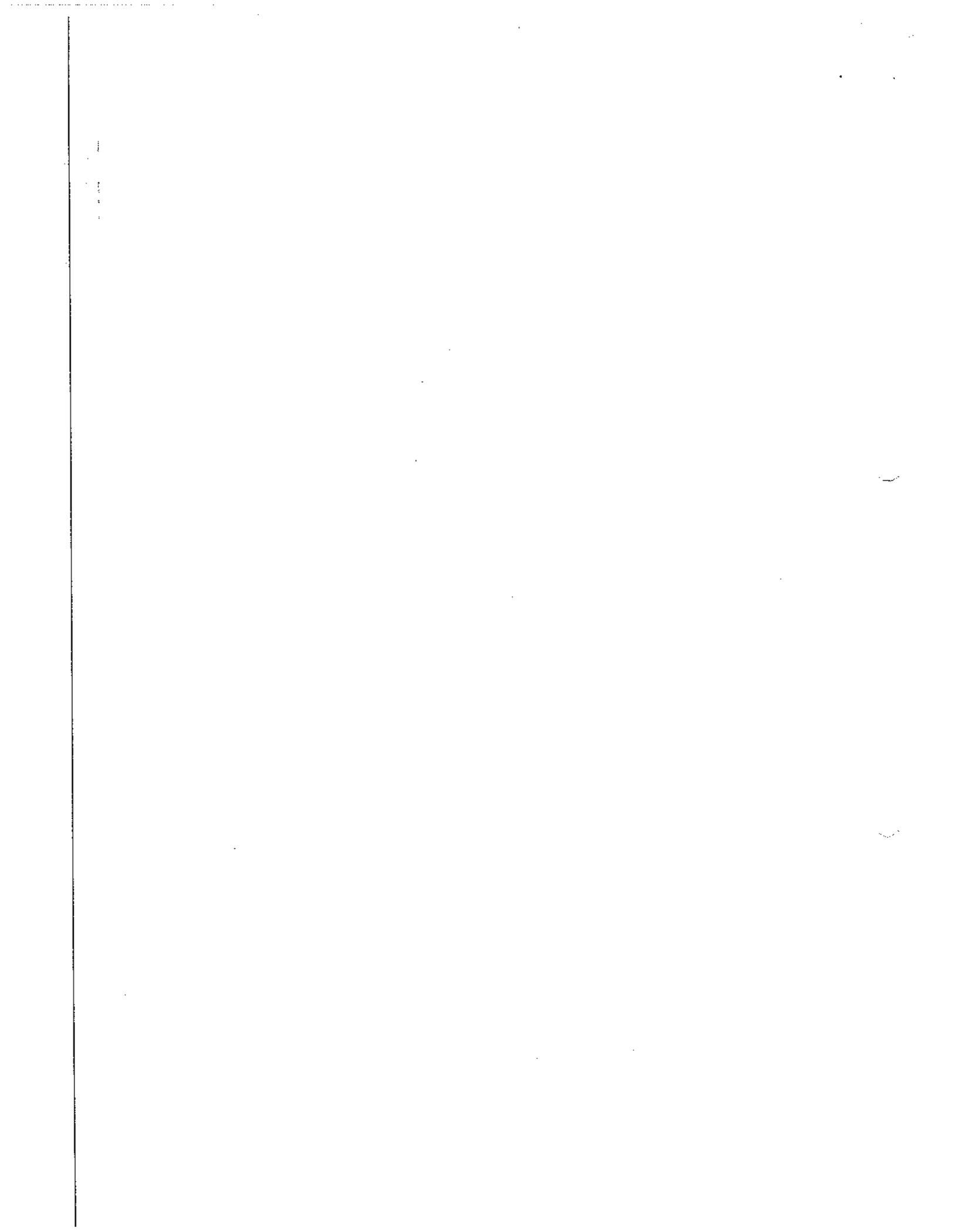
Todo el material comunicacional, de promoción, difusión o capacitación utilizada para el desarrollo de las actividades que tienen relación con la ejecución de este Convenio, serán aprobados previamente por el Administrador del Convenio en coordinación con la Secretaría de Comunicación.

Comprometiéndose **LA ASIGNATARIA** a difundir a través de todos los medios de comunicación que utilice, en el sentido de que la ejecución del Proyecto, se realiza gracias al aporte del Municipio del Distrito Metropolitano de Quito, incluyendo su logotipo, inclusive en los materiales de comunicación, publicidad y difusión, de conformidad a los parámetros que serán coordinados por el Administrador del Convenio con la Secretaria de Comunicación.

#### **CLÁUSULA SÉPTIMA.- RESPONSABILIDADES PARA TERCEROS:**

En virtud del presente Convenio no se crea una asociación o una relación de índole laboral ni de dependencia entre las partes. Ninguna de las partes tendrá ningún poder ni autoridad para representar, obligar ni asumir ninguna obligación en nombre de la otra sin el consentimiento previo por escrito de la otra parte. Por tanto:

- a) "**LA ASIGNATARIA**" se compromete a bajo su entera responsabilidad contratar directa y bilateralmente de todo el recurso humano que sea necesario, en concordancia con la propuesta aceptada y aprobada. De esta forma la relación laboral que se genere entre "**LA ASIGNATARIA**" y el personal que contrate será directa y bilateral conforme el artículo 327 de la Constitución de la República, por lo que "**LA**"



**ASIGNATARIA** no podrá contratar a nombre del **MUNICIPIO** personal alguno ni aduciendo que actúa en calidad de mandataria de la misma. Por lo tanto, deberá cumplir con toda la normativa laboral y de seguridad social que sea aplicable con respecto de sus propios trabajadores.

- b) **"LA ASIGNATARIA"** se compromete a resolver, por sí misma, los reclamos que se pudieran presentar por parte de los beneficiarios de este convenio, ante cualquier organismo de control; incluyendo cualquier tipo de reclamo o demanda que se pudiera presentar basado en lo establecido en el Código Orgánico Integral Penal.
- c) **"EL MUNICIPIO"** queda exento de asumir cualquier responsabilidad ante terceros, respecto de reclamos o indemnización alguna que pudiera surgir o derivarse de las acciones desarrolladas por **"LA ASIGNATARIA"** para la ejecución del Convenio, inclusive dentro de la vía judicial y penal, lo cual será resuelto y asumido **"LA ASIGNATARIA"** de manera directa.

#### **CLÁUSULA OCTAVA.- FINANCIAMIENTO Y MECANISMOS DE TRANSFERENCIA:**

- a) El financiamiento será mensual, previo cumplimiento de los requisitos establecidos en las cláusulas precedentes, y por parte de la Unidad Patronato Municipal San José, conforme se establece en la Cláusula Cuarta del presente instrumento; y,
- b) El mecanismo de transferencia será el siguiente:
  - 1. Un total de **USD \$ 14.690,00 (CATORCE MIL SEISCIENTOS NOVENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON 00/100)** los cuales serán invertidos mandatoriamente en las instalaciones y equipamiento del Centro de acuerdo al Proyecto aprobado; más un valor inicial de **USD \$ 6,500.00 (SEIS MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON 00/100)** por el primer mes de atención a un total de 40 niños que han sido considerados en el Centro, de acuerdo al informe de aprobación emitido por el Director de Planificación (E) del **"MUNICIPIO"**, a razón de **USD \$ 162.50 (CIENTO SESENTA Y DOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA con cincuenta centavos)** por niño, debidamente inscrito y registrado, (que haya asistido al menos 15 días en el mes), dando un total de **USD \$ 21.190,00 dólares (VEINTIÚN MIL CIENTO NOVENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON 00/100)** acorde a la propuesta de proyecto aprobada por la Dirección de Planificación de la Unidad Patronato Municipal San José. El valor total aquí señalado, se lo entregará mediante transferencia, depósito o cheque directamente en la cuenta bancaria señalada por **LA ASIGNATARIA** en una institución legalmente reconocida por la Superintendencia de Bancos.
  - 2. Un valor mensual de **USD \$ 162.50 (CIENTO SESENTA Y DOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON 50/100)** por niño que haya asistido al menos 15 días del mes, circunstancia que será obligatoriamente verificada en el Informe Mensual que será elaborado por el Administrador del Convenio.

Vertical line on the left side of the page.

**CLÁUSULA NOVENA.- ADMINISTRACION, SUPERVISION Y FISCALIZACION DEL CONVENIO:**

La coordinación, seguimiento y evaluación del cumplimiento de los objetivos y compromisos del presente Convenio Interinstitucional, estará a cargo de los siguientes servidores metropolitanos:

1. **ADMINISTRADOR**, será la Jefa de la Unidad de Ejecución de Proyectos y Servicios de la Niñez de la Unidad Patronato Municipal San José, quien tendrá la responsabilidad de cumplir las funciones determinadas en la "Guía que Regula el Procedimiento para la Suscripción, Registro, Seguimiento y Custodia de Convenios del MDMQ", expedida con Resolución No. a 0009 de 23 de agosto de 2013.", especialmente, pero no limitados a lo dispuesto en el numeral II., numerales 3, 4 y 5, Subproceso "Ejecución"; Subproceso "Seguimiento y Evaluación"; y, Subproceso "Liquidación", respectivamente, incluida la imposición de multas al Asignatario conforme la Cláusula Décima del presente instrumento.

También se encuentra facultado para adoptar cualquier acción que sea necesaria para evitar retrasos o incumplimientos injustificados, así como deberá notificar a la Supervisora del presente Convenio cualquier sanción impuesta a "LA ASIGNATARIA" por incumplimientos debidamente comprobados.

El Administrador, aparte de cualquier otra obligación que se mencione en este Convenio o se derive de la natural ejecución del mismo, tendrá las siguientes obligaciones:

- Realizar los reportes mensuales con base en la información que se señala en este Convenio, en los que se incluirán la siguiente información: antecedentes, condiciones generales de ejecución, condiciones operativas, liquidaciones económicas, plazos, cumplimiento detallado de obligaciones, entre otros aspectos que evidencien una correcta ejecución del Convenio.
- Informar a la Supervisora del presente convenio sobre cualquier actividad o circunstancia que no pueda ser solventada en su calidad de Administrador.
- Llevar un registro de toda la documentación enviada o recibida entre las partes suscriptoras del Convenio.
- Llevar un control adecuado de todos los desembolsos y aportes realizados por el "EL MUNICIPIO" a "LA ASIGNATARIA".
- Velar por el cabal cumplimiento de las obligaciones señaladas en el Convenio.
- Imponer las sanciones a "LA ASIGNATARIA" por causas de incumplimiento debidamente comprobado.

2. **SUPERVISOR**, será el Director de la Unidad Patronato Municipal San José quien tendrá la responsabilidad de cumplir las funciones determinadas en la "Guía que Regula el

Vertical text or markings along the left edge of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Procedimiento para la Suscripción, Registro, Seguimiento y Custodia de Convenios del MDMQ”, expedida con Resolución No. a 0009 de 23 de agosto de 2013.”, especialmente, pero no limitados a lo dispuesto en el numeral II., numerales 4 y 5. Subproceso “Seguimiento y Evaluación”; y, Subproceso “Liquidación”, respectivamente.

3. **FISCALIZADOR** será el Director Financiero de la Unidad Patronato Municipal San José, quien tendrá la responsabilidad de cumplir las funciones determinadas en la “Guía que Regula el Procedimiento para la Suscripción, Registro, Seguimiento y Custodia de Convenios del MDMQ”, expedida con Resolución No. a 0009 de 23 de agosto de 2013.”, especialmente, pero no limitados a lo dispuesto en el numeral II., numerales 4 y 5. Subproceso “Seguimiento y Evaluación”; y, Subproceso “Liquidación”, respectivamente.

La designación de estos funcionarios, es efectuada por la máxima Autoridad de la Unidad Patronato Municipal San José, quien en caso de ser necesario, a su vez podrá cambiar estas designaciones a nombre de otro u otros funcionario (s), únicamente con la emisión de un Memorando de designación, sin que sea necesaria la modificación del presente Convenio.

#### **CLÁUSULA NOVENA: MODIFICACIONES.-**

En caso de ser necesario, en cualquier momento, las partes podrán modificar el contenido del presente Convenio, siempre que no se altere el objeto del mismo, que exista consentimiento mutuo y se lo haga por escrito a través de un Adendum que obligará a las partes a su cumplimiento a partir de la suscripción del mismo.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA: INFORMES, RESTITUCIÓN DE LOS RECURSOS Y MULTAS.-**

**LA ASIGNATARIA** presentará los informes mensuales, finales y de cumplimiento de uso de los recursos conforme la propuesta e informe de validación que forman parte integrante del presente convenio.

En caso de incumplimiento de las obligaciones contraídas a través del presente instrumento por **LA ASIGNATARIA** y tratándose de transferencia de los recursos públicos, que no se hayan justificado, deberán devolverse al **MDMQ**, dentro del plazo de 8 días de finalizado el plazo de ejecución del presente instrumento. Para lo cual el Administrador del Convenio notificará por escrito el monto y la forma de restitución de los valores.

Caso contrario se procederá al cobro a través de la vía coactiva, conforme lo dispone el Capítulo VI del COOTAD; y el Art. 941 y siguientes del Código de Procedimiento Civil; sin perjuicio de las responsabilidades civiles o penales que hubiere lugar.

De igual forma, en caso de que la asignataria no cumpliera sus obligaciones dentro de los plazos establecidos, se le establece una multa del 0,01% diario del monto entregado como aporte por parte del MDMQ, monto que deberá ser depositado inmediatamente en la cuenta municipal, para lo cual el Administrador del Convenio notificará por escrito el monto y la

Vertical text or markings along the left edge of the page, possibly a page number or header.

forma de restitución de los valores; sin perjuicio de las sanciones a futuro, con la no entrega de aportes de tipo cultural.

**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: LIQUIDACIÓN Y FINIQUITO.-**

- 11.1. Una vez entregado y aprobado el informe técnico y económico final por el Supervisor del Convenio; el Administrador del mismo suscribirá con **LA ASIGNATARIA** un Acta de Finiquito y Liquidación de las obligaciones adquiridas en el instrumento;
- 11.2. El Acta de Finiquito y Liquidación contendrá: antecedentes, liquidación de valores, declaración expresa de haber recibido a entera satisfacción las obligaciones acordadas y la aceptación de las partes. Contendrá además, de ser el caso, copia del documento que certifique la transferencia al **MUNICIPIO** de la devolución de los valores que no fueron utilizados por parte de **LA ASIGNATARIA**;
- 11.3. Una vez suscrita el Acta de Finiquito y Liquidación se entenderá por terminado y las partes no tendrán nada que reclamarse a futuro; y,
- 11.4. El Acta se adjuntará al expediente del convenio con los demás documentos habilitantes, tales como los informes técnicos – financieros y los demás respaldos que se consideren necesarios.

Copia certificada del Acta de Liquidación y Finiquito se remitirá a la Administración General del Municipio, a fin de que se adjunte al expediente del Convenio con los demás documentos habilitantes.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: TERMINACIÓN.-**

El presente convenio, termina por las siguientes causas:

- a) Por cumplimiento de las obligaciones convenidas;
- a) Mutuo acuerdo de las partes;
- b) En caso que medien causas de fuerza mayor o caso fortuito, en los términos establecidos en el artículo 30 del Código Civil, que imposibiliten su ejecución. La circunstancia de fuerza mayor o caso fortuito deberá ser debidamente notificada a la otra parte, luego de ocurrido el evento; y,
- c) Terminación unilateral por parte del Municipio del Distrito Metropolitano de Quito, por convenir a los intereses institucionales, en este caso se enviará la correspondiente notificación con al menos cinco días hábiles de anticipación.

Faint, illegible text or markings along the left edge of the page.

En caso de terminación anticipada, operará la restitución automática de los valores sobre los cuales no se haya justificado su utilización; en el plazo máximo de 8 días laborables, caso contrario en MUNICIPIO se reserva la facultad de iniciar el cobro de valores conforme lo dispone el Capítulo VI del COOTAD; y el Artículo 941 y siguientes del Código de Procedimiento Civil.

Las partes suscribirán la correspondiente Acta de Terminación en los casos previstos en los literales a), b) y c).

#### **CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: CONTROVERSIAS.-**

Es caso de suscitarse controversias las partes acuerdan el siguiente procedimiento en el orden descrito a continuación:

- 13.1. Toda divergencia o controversia respecto de la interpretación, cumplimiento, ejecución o seguimiento del presente Convenio, las partes libre y voluntariamente tratarán de solucionarlas en forma directa y amistosa mediante procedimientos de amigable composición, en un plazo de cinco días contándose a partir del surgimiento de la controversia.
- 13.2. En caso de no llegar a una solución, comparecerán, a solicitud de parte, al Centro de Mediación de la Procuraduría General del Estado.
- 13.3. En caso de no llegar a un acuerdo, las partes someterán sus controversias al Tribunal Distrital de lo Contencioso Administrativo, con sede en la ciudad de Quito.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: DOMICILIO, JURISDICCIÓN.-**

Para todos los efectos de este contrato, las partes convienen en señalar su domicilio en la ciudad de Quito, siendo sus direcciones:

"EL MUNICIPIO", Unidad Patronato Municipal San José.- Calle Chile, entre Benalcázar y Cuenca teléfono: 2283915  
"LA ASIGNATARIA".- Calderón, Panamericana Norte, No. 415 a tres cuadras del colegio Mushc Pacari. Teléfono: 022820602

#### **CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA.- PROPIEDAD INTELECTUAL, Y CONFIDENCIALIDAD.-**

A fin de precautelar los intereses del "MUNICIPIO", la propiedad intelectual de los estudios, resultados, proyectos o cualquier otra información relevante que resulte de la ejecución del Convenio será incorporada al patrimonio del "MUNICIPIO".

Sin perjuicio de lo señalado en el párrafo que antecede, las partes acuerdan que las marcas, denominaciones, logotipos, nombres comerciales o signos distintivos, que son de su propiedad no pueden ser utilizados por la otra parte para fines distintos a los relacionados con el objeto del presente Convenio, y sólo en la medida permitida por este instrumento, salvo consentimiento previo por escrito de la otra especificando el particular.

El presente Convenio se considera de carácter confidencial y, en este sentido, no podrá ser utilizado, total o parcialmente, para propósitos distintos al objeto del mismo, por lo que la

1

violación a esta obligación se considerará como violación grave a las obligaciones para con las partes, sin perjuicio de la responsabilidad penal que esto pueda generar, con arreglo a las siguientes estipulaciones: las partes se comprometen a mantener estricta confidencialidad respecto a la información proporcionada mutuamente para el cumplimiento del presente Convenio, como son contratos, estrategias, objetivos, políticas, proyectos, prioridades, cronogramas de trabajo, manuales, y en general todos los conceptos relacionados, utilizados o desarrollados por las partes y sus colaboradores, y a no divulgarla a terceros sin la autorización mutua de las partes, bajo prevenciones legales.

Para efectos del presente Convenio, las partes acuerdan que entienden por Información Confidencial a cualquier información técnica, comercial, que han compartido entre sí, directamente o indirectamente, incluyendo, pero no limitado a, la información relativa, los detalles de los términos y condiciones del presente instrumento, etc.

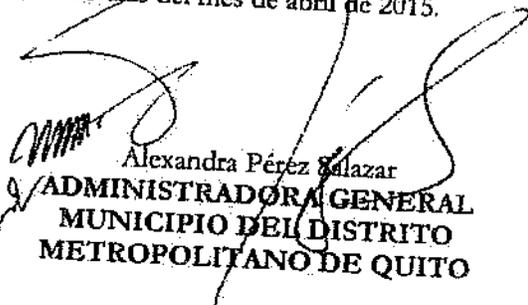
Para el cumplimiento de la presente cláusula, cada parte mantendrá en secreto la Información Confidencial de la otra, con la misma diligencia y cautela como si se tratara de la propia, comprometiéndose mutuamente a no revelar la misma a terceros sin el consentimiento previo y por escrito del titular de ella; empleándola responsablemente únicamente para los efectos del presente Convenio o para aquello que cuente la autorización para hacerlo, salvo cuando la parte comparta la misma con su equipo de trabajo relacionado con el OBJETO del presente instrumento, así como a sus asesores, sean estos contables, financieros, legales, entre otros.

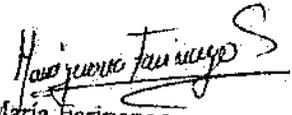
Las partes acuerdan que aquella información que está disponible de forma general al público, que era conocida previo a la suscripción del presente Convenio, o que llegue a conocimiento de una de ellas a través de otra fuente, no será considerada como Información Confidencial.

### DÉCIMA TERCERA.- ACEPTACIÓN DE LAS PARTES.-

Libre y voluntariamente, previo el cumplimiento de todos y cada uno de los requisitos exigidos por las leyes de la materia, las partes declaran expresamente su aceptación a todo lo convenido en el presente convenio, a cuyas estipulaciones se someten.

Para constancia, las partes firman al pie, en tres originales de igual tenor y efecto, en Quito, a los 01 días del mes de abril de 2015.

  
Alexandra Pérez Salazar  
ADMINISTRADORA GENERAL  
MUNICIPIO DEL DISTRITO  
METROPOLITANO DE QUITO

  
María Farinango  
LA ASIGNATARIA

